



DJINN STEEL

AXESS STRING

CE 0082 **UIAA** EN 566: 2017 EN 12275: 2013

Carabiners and quickdraws for climbing gyms.
Mousquetons et dégaines destinés aux salles d'escalade.

⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Before using this equipment, you must:
 - Read and understand all instructions for Use.
 - Get specific training in its proper use.
 - Become acquainted with its capabilities and limitations.
 - Understand and accept the risks.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
 - Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
 - Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
 - Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.

- Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Warning symbols
Panneaux d'avertissements

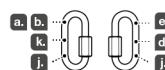


PETZL
F-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001 © Petzl
Made in Taiwan



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

Traceability and markings / Traçabilité et marquage



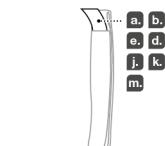
a. **CE** b. 0321

SATRA Technology Centre Ltd
Whittemore Way Telford Way
Kettering Northamptonshire,
NN16 8SD
Country : United Kingdom

e. Individual number / Numéro individuel

XX YY

f. n.



a. **CE** b. 0082

APAVE SUD-EUROPE SAS
8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193
13322 Marseille CEDEX 16 France
N°0082

e. Individual number / Numéro individuel

00 000 AA 0000

f. g. h. i.



PETZL.COM i Latest version Dernière version Other languages Autres langues Technical tips Conseils techniques PPE checking Fiche de contrôle EPI

AXESS

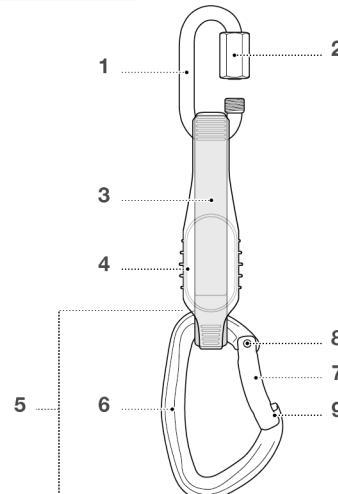
12 cm

22 kN

	DJINN STEEL	Maillon M0002200
	28 kN	30 kN
	10 kN	10 kN
	10 kN	-
	27 mm	17 mm

1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature

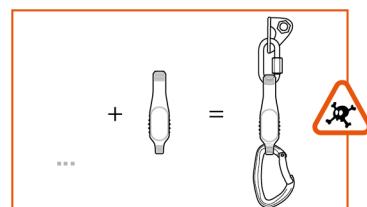
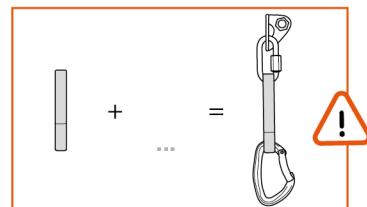
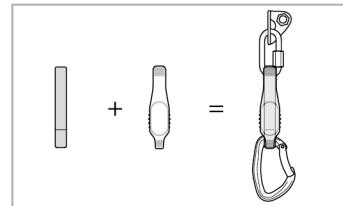
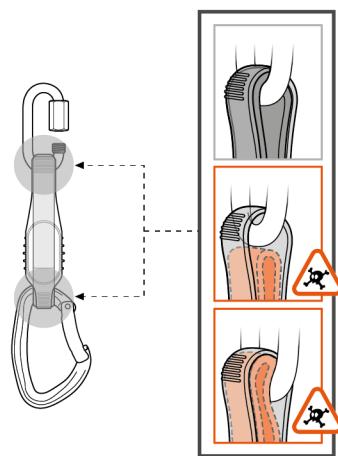
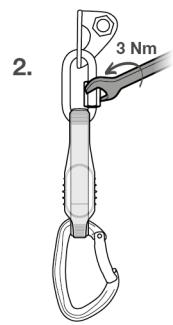
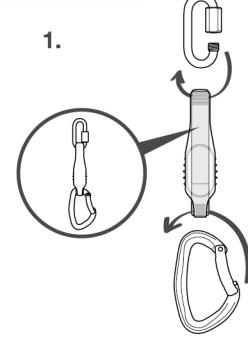


3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier

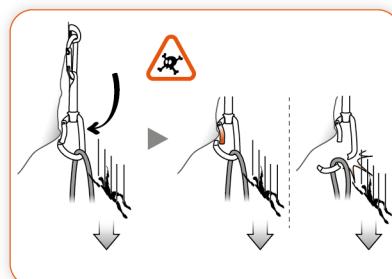
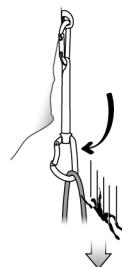
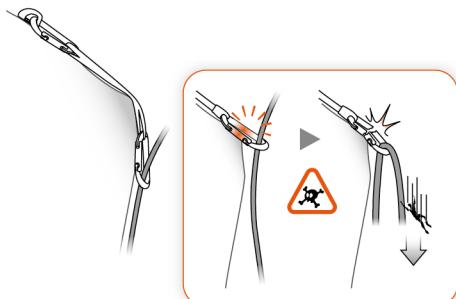


4. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)

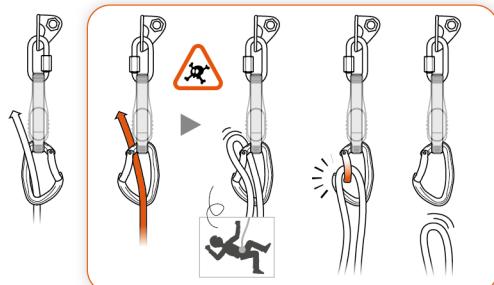
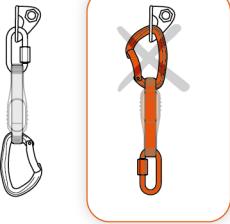
**5. Preparation
Préparation**



**6. Positioning the carabiner
Positionnement du mousqueton**



7. Positioning the quickdraw
Positionnement de la dégaine



8. Additional information
Informations complémentaires



A. Lifetime / Durée de vie
Serial n° / N° de série
XXXX XXX XXXX + 10 years
ans

B. Markings
Marquage



C. Acceptable T°
T° tolérées



D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



F. Drying / Séchage



I. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



G. Storage - Transport
Stockage - transport



J. FAQ - Contact
Questions - Contact



A. Lifetime / Durée de vie

∞ unlimited

B. Acceptable T°
T° tolérées



D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning / Nettoyage



F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport
Stockage - transport



H. Maintenance
Entretien



I. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



J. FAQ - Contact
Questions - Contact



These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

DJINN STEEL

EN 12275 class B (base) connector.

AXESS STRING 12 cm.

EN 566 AXESS sling with protection.

EN 12275 class Q link (quick link).

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection.

Carabiners and quickdraws for climbing gyms.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Quick link, (2) Nut, (3) AXESS STRING quickdraw sling, (4) Sling protection, (5) Carabiner, (6) Frame, (7) Gate, (8) Rivet, (9) Keylock.

Principal materials: steel, aluminum.

Sling: polyester.

3. Inspection, points to verify

Petzl recommends a detailed inspection at least once every 12 months. Record the results on your PPE inspection form: see examples at Petzl.com/ppe. For any inspection, remove the connectors and the protection from the sling.

Before each use

Carabiners: verify there are no cracks, deformation or corrosion (on the frame, rivet and gate). Open the gate and verify that it closes itself automatically and completely when released. The Keylock hole must not be blocked or plugged.

Quick link: verify there are no cracks, deformation or corrosion (on the frame and the nut).

Quickdraw sling: check the condition of the safety stitching (no cut, loose, or worn threads). Look for cuts, wear and damage due to use. Check the condition of the sling protection. Verify the connectors are properly assembled in the AXESS STRING sling.

During use

Verify that the carabiner is always loaded on the major axis.

Make sure the rope is completely clipped into the carabiner, with the gate closed. Protect the quickdraw sling from sharp edges.

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

The AXESS STRING sling is compatible only with the supplied protection.

On the anchor end, it is preferable to use an EN 12275 class Q quick link.

5. Preparation

Warning: follow the directionality of installation as indicated for the AXESS STRING sling, the protection and the connectors. When the assembly is done correctly, the quick link should be held loosely by the sling and the carabiner should be held tightly.

Verify that the connectors are correctly assembled with the sling. Warning: risk of the connector not passing through the sling.

6. Carabiner positioning

A carabiner is not indestructible.

A carabiner is strongest when loaded on the major axis, with the gate closed. Loading a carabiner in any other way is dangerous.

7. Quickdraw positioning

A poorly positioned quickdraw or rope can cause unclipping.

A carabiner with wear from rope friction can have sharp edges that can damage your rope.

A knot in a sling reduces its strength. Wet or frozen slings are more difficult to handle.

8. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

A. Lifetime - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - J. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Strength - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Day of manufacture - h. Control or name of inspector - i. Incrementation - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Date of manufacture (month/year) - n. Batch number

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'usage correct de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

DJINN STEEL

Connecteur EN 12275 classe B (base).

AXESS STRING 12 cm.

Anneau AXESS EN 566 avec protection.

Mailon EN 12275 classe Q (mailon rapide).

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

Mousquetons et dégaines destinées aux salles d'escalade.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Voulez-vous spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Mailon, (2) Vis, (3) Sangle de dégaine AXESS STRING, (4) Protection de sangle,

(5) Mousqueton, (6) Corps, (7) Doligt, (8) Rivet, (9) Keylock.

Matériaux principaux : acier, aluminium.

Sangle : polyester.

3. Contrôle, points à vérifier

Petzl conseille une vérification approfondie au minimum tous les 12 mois.

Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : voir exemples sur Petzl.com/api. Pour toute inspection, démontez les connecteurs et retirez la sangle de sa protection.

Avant toute utilisation

Mousquetons : vérifiez l'absence de fissures, déformations, corrosion (sur le corps, rivet et doligt). Ouvrez le doligt, vérifiez qu'il se ferme automatiquement et complètement quand vous le relâchez. Le trou du Keylock ne doit pas être encombré ou bouché.

Mailon rapide : vérifiez l'absence de fissures, déformations, corrosion (sur le corps et la vis).

Sangle de dégaine : vérifiez l'état des coutures de sécurité (aucun fil coupé, distendu ou usé). Surveillez les coupures, usure ou dommages dus à l'utilisation.

Vérifiez l'état de la protection de la sangle. Vérifiez le bon assemblage des connecteurs dans la sangle AXESS STRING.

Pendant l'utilisation

Vérifiez que le mousqueton travaille toujours selon le grand axe.

Veillez à ce que la corde soit cliquée complètement dans le mousqueton doigt fermé. Protégez la sangle de dégaine des arêtes tranchantes.

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

La sangle AXESS STRING est compatible uniquement avec la protection livrée.

Côté ancrage, utilisez de préférence un mailon rapide EN 12275 classe Q.

5. Préparation

Attention, respectez le sens d'installation indiqué pour la sangle AXESS STRING, la protection et les connecteurs. Lorsque l'ensemble est monté correctement, le mailon rapide ne doit pas être serré par la sangle, le mousqueton doit être maintenu fermement.

Vérifiez que les connecteurs sont bien assemblés avec la sangle. Attention, risque de ne pas passer le connecteur dans la sangle.

6. Positionnement du mousqueton

Un mousqueton n'est pas indestructible.

Un mousqueton offre la résistance maximum dans le grand axe et doigt fermé.

Soliciter un mousqueton de toute autre manière est dangereux.

7. Positionnement de la dégaine

Une mauvaise position de la dégaine, ou de la corde, peut provoquer un déclenchement.

Un mousqueton usé par le passage de cordes peut présenter des arêtes tranchantes qui pourraient abîmer votre corde.

Un noeud sur une sangle diminue sa résistance. Sous l'effet de l'humidité et du gel, les anneaux sont plus difficiles à manipuler.

8. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebouté quand :

- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détrousser ces produits pour éviter une future utilisation.

A. Durée de vie - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'utilisation - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de recharge) - J. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Tracabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Tracabilité : datamatrix - d. Résistance - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Jour de fabrication - h. Contrôle ou nom du contrôleur - i. Incrémentation - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Date de fabrication (mois/année) - n. Numéro de lot

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Techniken und Verwendungen dargestellt. Die Warnhinweise informieren Sie über gewisse mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

DJINN STEEL
Verbindungsselement EN 12275 Klasse B (Basismodell).
AXESS STRING 12 cm.
AXESS-Bandschlinge EN 566 mit Schnellverschluss.
Mailon EN 12275 Klasse Q (Schließring).

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Personale Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz.

Karabiner und Expresssets für den Einsatz in Kletterhallen.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entworfen wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind

natürgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Einschränkungen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Schließring, (2) Schraubverschluss, (3) AXESS STRING-Schlinge, (4)

Schlingenschutz, (5) Karabiner, (6) Körper, (7) Schnapper, (8) Niete, (9) Keylock.

Materialien: Stahl, Aluminium.

Schlinge: Polyester.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Petzl empfiehlt eine gründliche Überprüfung mindestens alle 12 Monate. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüferichter Ihrer PSA ein: siehe Beispiele auf Petzl.com/ppe. Entfernen Sie bei der Überprüfung die Karabiner und den Schlingenschutz.

Vor jedem Einsatz

Karabiner: Vergewissern Sie sich, dass Körper, Niete und Schnapper keine Risse, Deformierungen oder Korrosionserscheinungen aufweisen. Öffnen Sie den Schnapper und stellen Sie sicher, dass er beim Loslassen automatisch und einwandfrei schließt. Der Keylock-Schlitz darf nicht blockiert oder verstopft sein.

Schließring: Vergewissern Sie sich, dass Körper und Schraubverschluss keine Risse, Deformierungen oder Korrosionserscheinungen aufweisen.

Bandschlinge: Überprüfen Sie den Zustand der Sicherheitsnähte (keine durchtrennen, lösen oder abgerissene Fäden). Überwachen Sie Einschnitte, Verschleiß und Schäden aufgrund der Benutzung. Überprüfen Sie den Zustand des Schlingenschutzes. Achten Sie darauf, dass die Karabiner richtig in die AXESS STRING-Schlinge eingehängt sind.

Während des Gebrauchs

Vergewissern Sie sich, dass der Karabiner immer in der Längsachse belastet wird. Achten Sie darauf, dass das Seil vollkommen in den Karabiner eingeclippt und der Schnapper geschlossen ist. Schützen Sie das Gurtband des Expresssets vor scharfen Kanten.

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

Die AXESS STRING-Schlinge ist nur mit dem mitgelieferten Schlingenschutz kompatibel.

Verwenden Sie für die Zwischensicherung einen Schließring EN 12275 Klasse Q.

5. Vorbereitung

Achtung: Beachten Sie beim Anbringen des Schlingenschutzes und der Karabiner die auf der AXESS STRING-Schlinge angegebene Richtung. Bei korrekter Zusammensetzung der Einheit darf der Schließring von der Schlinge nicht blockiert werden, der Karabiner muss fest positioniert sein.

Vergewissern Sie sich, dass die Karabiner korrekt mit der Schlinge verbunden sind. Achtung, es besteht das Risiko, dass der Karabiner nicht durch die Schlinge geführt ist.

6. Positionierung des Karabiners

Ein Karabiner ist nicht unsterbbar.

Ein Karabiner weist die maximale Bruchlast in der Längsachse und bei geschlossenem Schnapper auf. Jede andere Belastung des Karabiners ist gefährlich.

7. Positionierung des Expresssets

Eine falsche Positionierung des Expresssets oder des Seils kann dazu führen, dass sich der Karabiner aushängt.

Ein durch Seilabrieb abgenutzter Karabiner weist möglicherweise scharfe Kanten auf, die das Seil beschädigen können.

Knoten im Gurtband reduzieren die Bruchlast. Feuchte oder vereiste Schlingen sind schwieriger zu handhaben.

8. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

Aussortieren von Ausrüstung:

ACHTUNG: außergewöhnliche Umstände können die Aussortierung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Nach einem schweren Sturz (oder Belastung).
- Das Überprüfungsergebnis ist nicht zufriedenstellend, das Produkt fällt bei der Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

A. Lebensdauer - B. Markierung - C. Temperaturbeständigkeit - D.

Vorsichtsmaßnahmen - E. Reinigung/Desinfektion - F. Trocknung - G.

Lagerung/Transport - H. Pflege - I. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - J. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung - b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieses PSA - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix - d. Bruchlast - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungstag - h. Prüfung oder Name des Prüfers - i. Fortlaufende Seriennummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - l. Modell-Identifizierung - m. Herstellungsdatum (Monat/Jahr) - n. Nummer der Fertigungsreihe

IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.

I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

DJINN STEEL

Connettore EN 12275 classe B (base).

AXESS STRING 12 cm.

Anello AXESS EN 566 con protezione.

Mailon EN 12275 classe Q (maglia rapida).

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto.

Moschettone e rinvii destinati alle palestre d'arrampicata.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi queste responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Maglia rapida, (2) Vite, (3) Fettuccia di rinvio AXESS STRING, (4) Protezione di fettuccia, (5) Moschettone, (6) Corpo, (7) Leva, (8) Rivetto, (9) Keylock.

Materiali principali: acciaio, alluminio.

Fettuccia: poliestere.

3. Controllo, punti da verificare

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi. Registrare i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: vedi esempi su Petzl.com/ppe. Per ogni ispezione, smontare i connettori e rimuovere la fettuccia dalla protezione.

Prima di ogni utilizzo

Moschettone: verificare l'assenza di fessurazioni, deformazioni, corrosioni (su corpo, rivetto e leva). Aprire la leva, controllare che si chiuda automaticamente e completamente quando viene rilasciata. Il foro del Keylock non deve essere ostruito.

Maglia rapida: verificare l'assenza di fessurazioni, deformazioni, corrosioni (su corpo e vite).

Fettuccia di rinvio: verificare lo stato delle cuciture di sicurezza (nessun filo tagliato, allentato o usurato). Fare attenzione ai tagli, all'usura e ai danni dovuti all'utilizzo.

Verificare lo stato della protezione di fettuccia. Verificare il corretto assemblaggio dei connettori nella fettuccia AXESS STRING.

Durante l'utilizzo

Verificare che il moschettone lavori sempre sull'asse maggiore.

Verificare che la corda sia agganciata completamente nel moschettone con la leva chiusa. Proteggere la fettuccia di rinvio da spiglii taglienti.

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

La fettuccia AXESS STRING è compatibile esclusivamente con la protezione fornita. Late ancoraggio, utilizzare preferibilmente una maglia rapida EN 12275 classe Q.

5. Preparazione

Attenzione, rispettare il senso d'installazione indicato per la fettuccia AXESS STRING, la protezione e i connettori. Quando tutto è montato correttamente, la maglia rapida non deve essere serrata dalla fettuccia; il moschettone deve essere tenuto saldamente.

Verificare che i connettori siano assemblati bene con la fettuccia. Attenzione, rischio di non passare il connettore nella fettuccia.

6. Posizionamento del moschettone

Un moschettone non è indistruttibile.

Un moschettone garantisce la massima resistenza sull'asse maggiore e con la leva chiusa. Una diversa sollecitazione del moschettone è pericolosa.

7. Posizionamento del rinvio

Un'errata posizione del rinvio o della corda può provocare uno smoschettoneggio.

Un moschettone usato dal passaggio di corde può presentare parti taglienti che potrebbero rovinare la corda.

Un nodo su una fettuccia ne riduce la resistenza. Sotto l'effetto dell'umidità e del gelo, è più difficile utilizzare gli anelli.

8. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambiente marino, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...). Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha subito una forte caduta (o sforzo).
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.
- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

Distruggere i prodotti scartati per evitare un utilizzo.

A. Durata - B. Marcatura - C. Temperature tollerate - D. Precauzioni d'uso - E. Pulizia/disinfezione - F. Asciugatura - G. Stoccaggio/trasporto - H. Manutenzione - I. Modifiche/riparazioni (proibite al fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - J. Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale.

2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. È riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - b. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI - c. Tracciabilità: datamatrix - d. Resistenza - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Giorno di fabbricazione - h. Controllo o nome del controllore - i. Incrementazione - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione di modello - m. Data di fabbricazione (mese/anno) - n. Numero di lotto

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas técnicas y utilizaciones.
Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Informese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com. Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contáctese con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

DJINN STEEL

Conector EN 12275 clase B (básico).
AXESS STRING 12 cm.
Anillo AXESS EN 566 con protector.
Maillon EN 12275 clase Q (maillón).

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura.
Mosquetones y cintas exprés para escalar en rocodromos.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad**ATENCIÓN**

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Maillon, (2) Tuerca, (3) Cinta de la cinta exprés AXESS STRING, (4) Protector de cinta, (5) Mosquetón, (6) Cuerpo, (7) Gatillo, (8) Remache, (9) Keylock.

Materias principales: acero y aluminio.

Cinta: poliéster.

3. Control, puntos a verificar

Petzl aconseja una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: consulte ejemplos en Petzl.com. Para cualquier revisión, desmonte los conectores y extraiga la cinta de su protector.

Antes de cualquier utilización

Mosquetones: compruebe la ausencia de fisuras, deformaciones y corrosión (en el cuerpo, remache y gatillo). Abra el gatillo y compruebe que se cierra automáticamente y completamente al soltarlo. El orificio del Keylock no debe estar obstruido ni taponado.

Mailón: compruebe la ausencia de fisuras, deformaciones y corrosión (en el cuerpo y la tuerca).

Cinta de la cinta exprés: compruebe el estado de las costuras de seguridad (sin ningún hilo cortado, flojo o desgastado). Vigile los cortes, desgastes o daños debido al uso. Compruebe el estado del protector de la cinta. Compruebe el correcto montaje de los conectores en la cinta AXESS STRING.

Durante la utilización

Compruebe que el mosquetón trabaja siempre según el eje mayor.

Cuando mosquetonea la cuerda, procure que ésta quede completamente dentro del mosquetón y con el gatillo cerrado. Proteja la cinta de la cinta exprés de las aristas cortantes.

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

La cinta AXESS STRING es compatible únicamente con el protector suministrado.

En el lado del anclaje, utilice preferentemente un maillón EN 12275 clase Q.

5. Preparación

Atención, respeta el sentido de instalación indicado para la cinta AXESS STRING, el protector y los conectores. Cuando el conjunto está montado correctamente, el maillón no debe estar apretado por la cinta y el mosquetón debe estar firmemente sujetado.

Compruebe que los conectores estén correctamente conectados con la cinta.

Atención, riesgo de no pasar el conector por la cinta.

6. Posicionamiento del mosquetón**Un mosquetón no es indestructible.**

Un mosquetón ofrece la máxima resistencia cuando trabaja según su eje mayor y con el gatillo cerrado. Solicitar un mosquetón de cualquier otro modo es peligroso.

7. Colocación de la cinta exprés

Una mala posición de la cinta exprés o de la cuerda puede provocar un desenganche.

Un mosquetón desgastado por el paso de la cuerda puede presentar aristas cortantes que podrían deteriorar la cuerda.

Un nudo en una cinta disminuye su resistencia. Bajo el efecto de la humedad y del hielo, los anillos son más difíciles de manipular.

8. Información complementaria

Este producto es conforme al reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha sufrido una caída importante (o esfuerzo).
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización.
- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

A. Vida útil - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilización - E. Limpieza/desinfección - F. Secado - G. Almacenamiento/transporte - H. Mantenimiento - I. Modificaciones/reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - J. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave o mortal.
2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida.
3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto.
4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Resistencia - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Día de fabricación - h. Control o nombre del controlador - i. Incremento - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Fecha de fabricación (mes/año) - n. Número de lote

PT

Esta noticia explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das técnicas e utilizações são apresentadas.

Os painéis de alerta informam-vos de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, mas é impossível descrever-lhos todos. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com.

É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e utilizar correctamente o seu equipamento. Toda a má utilização deste equipamento estará na origem de perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

DJINN STEEL

Conector EN 12275 classe B (base).

AXESS STRING 12 cm.

Anel de fita AXESS EN 566 com proteção.

Mailón EN 12275 classe Q (mailón rápido).

1. Campo de aplicación

Equipamento de protección individual (EPI) contra quedas en altura.

Mosquetões e expresses destinados a salas de escalada.

Este producto não deve ser solicitado para lá dos seus limites ou em qualquer situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade**ATENÇÃO**

As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente na utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e as suas limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inherentes.

O não respeito destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este producto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se não se sente à medida de assumir essa responsabilidade, ou se não entende bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Mailón, (2) Rosca, (3) Fita express AXESS STRING, (4) Protecção de fita, (5) Mosquetão, (6) Corpo, (7) Dedo, (8) Rebite, (9) Keylock.

Materias principais: aço, alumínio.

Fita: poliéster.

3. Controle, pontos a verificar

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada no mínimo todos os 12 meses.

Registe os resultados da inspecção na ficha de acompanhamento do seu EPI: ver exemplos em Petzl.com/ppe. Em todas as inspecções, desmonte os conectores e retire a fita da sua protecção.

Antes de qualquer utilização

Mosquetões: verifique a ausência de fissuras, deformações, corrosões... (no corpo, rebite e dedo). Abra o dedo e verifique que este se fecha e trava automaticamente quando largado. O orificio do Keylock não deve estar obstruído ou entupido.

Mailón rápido: verifique a ausência de fissuras, deformações, corrosões... (no corpo e na rosca).

Fita express: verifique o estado das costuras de segurança (nenhum fio cortado, distendido ou gasto). Vigile as costuras, desgaste ou danos devidos à utilização.

Verifique o estado da protecção da fita. Verifique instalação correcta dos conectores na fita AXESS STRING.

Durante a utilização

Verifique que o mosquetão trabalha sempre segundo o seu eixo maior.

Cuide para que a corda seja clivada até ao firme no mosquetão e que este fique com o dedo fechado. Proteja a fita express das aristas cortantes.

É importante controlar regularmente o estado do producto e as suas conexões com outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos, de uns em relação aos outros.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste producto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional).

A fita AXESS STRING é compatível unicamente com a protecção fornecida.

Lado ancoragem, utilize de preferência um mailón rápido EN 12275 classe Q.

5. Preparação

Atenção, respeta o sentido de instalación indicado para a fita AXESS STRING, a protecção e os conectores. Quando o conjunto está montado correctamente, o mailón não debe estar apretado por la cinta y el mosquetón debe estar firmemente sujetado.

Verifique que os conectores están montados correctamente na fita. Atención risco de conector não passar na corda.

6. Posicionamiento do mosquetão

Um mosquetão não é indestrutível.

Um mosquetão gasto pela passagem da corda pode apresentar arestas cortantes que poderão danificar a sua corda.

Um nó na fita diminui a sua resistência. Sob o efeito da humidade e do gelo, os anéis tornam-se mais difíceis de manipular.

7. Mosquetonagem da express

Uma má posição da express, ou da corda, pode provocar que se solte.

Um mosquetão gasto pela passagem da corda pode apresentar arestas cortantes que poderão danificar a sua corda.

Um nó na fita diminui a sua resistência. Sob o efeito da humidade e do gelo, os anéis tornam-se mais difíceis de manipular.

8. Informações complementares

Este producto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

Abater um produto:

ATENÇÃO, um evento excepcional pode conduzir ao abate de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um producto deve ser abatido quando:

- Foi sujeito a uma queda importante (ou esforço).
- O resultado das verificações do producto não é satisfatório. Você tem uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Você não conhece a história completa de utilização.
- Quando a sua utilização está obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destrua os produtos abatidos para evitar uma futura utilização.

A. Duración de vida - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilización - E. Limpieza/desinfección - F. Secagem - G. Almacenamiento/transporte - H. Manutención - I. Modificaciones/reparaciones (interditadas fuera das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - J. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este producto não está destinado.

Painel de alerta

1. Situação que apresenta risco inminente de ferimento grave ou mortal.

Exposição a risco potencial de incidente ou ferimento.

3. Informação importante sobre funcionamento ou performances do seu producto.

4. Incompatibilidade de material.

Rastreio e marcações

a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Rastreio: datamatrix - d. Resistência - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Dia de fabrico - h. Controlo ou nome do controlador - i. Incremento - j. Normas - k. Ler atentamente a informação técnica - l. Identificação do modelo - m. Data de fabrico (mês/ano) - n. Número do lote

TECHNICAL NOTICE DJINN STEEL / AXESS STRING

M0002800C (231118)

6

NL

In deze bijsluter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hier slechts enkele technieken en toepassingen aan bod. De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijkheiden te gebruiken van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com. U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

DJINN STEEL

Karabiner EN 12275 klasse B (basis).
AXESS STRING 12 cm.
AXESS bandlus EN 566 met bescherming.
Mailon EN 12275 klasse Q (snelshakel).

1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevalen.

Karabiners en klimsetjes voor klimzalen.

Dit product mag niet meer belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in elke situatie waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

OPGELET

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voor elke uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training hebben volgden voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan kennen.

- De inhorende risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op zich te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Snelshakel, (2) Schroef, (3) Bandlus van AXESS STRING klimsetje, (4)

Bescherming voor bandlus, (5) Karabiner, (6) Body, (7) Snapper, (8) Klinknagel, (9)

Keylock.

Voornaamste materialen: staal, aluminium.

Bandlus: polyester.

3. Check: te controleren punten

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle aan. Noteer de resultaten op de fiche van uw PBM: zie voorbeelden op Petzl.com/ppe. Demonter voor elke controle de verbindingselementen en haal de bandlus uit zijn bescherming.

Vóór elk gebruik

Karabiners: nazicht op afwezigheid van scheuren, vervormingen, corrosie (op de body, klinknagel en snapper). Open de snapper en controleer of hij zich automatisch en volledig sluit als u hem loslaat. Het gaatje van de keylock mag niet verstopt zitten of geblokkeerd zijn.

Snelshakel: kijk na op eventuele scheuren, vervormingen, corrosie (op de body en schroef).

Bandlus van het klimsetje: controleer de staat van de veiligheidsstiksels (geen doorgesneden, gedraaid of versleten draden). Controleer op scheuren, slijtageverschijnselen en schade ten gevolge van het gebruik. Controleer de staat van de bescherming van de bandlus. Controleer de installatie van de verbindingselementen met de AXESS STRING bandlus.

Tijdens het gebruik

Controleer dat de karabiner steeds in de richting van zijn grote als werk. Zie erop toe dat het touw volledig vastgeklekt is onderin de karabiner met gesloten snapper. Bescherm de bandlus tegen scherpe randen.

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Vergewis u ervan dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

4. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

De AXESS STRING bandlus is enkel compatibel met de meegeleverde bescherming.

Gebruik aan de kant van de verankering bij voorkeur een snelshakel EN 12275 klasse Q.

5. Voorbereiding

Opgelet: leef de aangegeven installatierrichting voor de AXESS STRING bandlus,

de bescherming en de verbindingselementen na. Als het geheel juist gemonteerd is, mag de snelshakel niet door de bandlus aangespannen zijn; de karabiner moet stevig vastgehouden worden.

Controleer of de verbindingselementen goed verbonden zijn met de bandlus.

Opgelet: risico dat de karabiner niet door de bandlus gaat.

6. Plaatsing van de karabiner

Een karabiner is niet onverwoestbaar.

Elk ander gebruik van de karabiner is gevaarlijk.

7. Plaatsing van het setje

Een verkeerde positie van het setje of van het touw kan een loshaken veroorzaiken.

Een karabiner die versleten is door de doorgang van touwen, kan scherpe randen hebben die uw touw kunnen beschadigen.

Een knoop in de bandlus vermindert de weerstand. Onder invloed van vocht of vorst, is een bandlus moeilijker te manipuleren.

8. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

Afsluiven:

OPGELET: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...). Een product moet worden afgescreven wanneer:

- Het een belangrijke val (of belasting) heeft ondergaan.

- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.

- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.

- Het product in gebruik is geraakt (evolutie van de wetten, de normen, de technieken of onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).

Vernietig deze afgescreven producten om een verder gebruik te vermijden.

A. Levenduur - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D.

Gebruiksvoorwaarden - E. Reiniging/desinfectie - F. Droging - G. Berging/transport - H. Onderhoud - I. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - J. Vragen/contact

3 jaar garantie

Voor fabricagefouten of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassing waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt.

2. Blootstellen aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracing

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBM's. Erkend

keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EU type-examen - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controleert - c. Tracing: datamatrix - d. Weerstand - e. Individueel nummer - f. Fabricagedag - g.

Fabricagedag - h. Controle of naam van de controleur - i. Incrementatie - j. Normen

- k. Lees aandachtig de technische bijsluter - l. Identificatie van het model - m.

Fabricagedatum (maand/jaar) - n. Lotnummer

DK

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt.

Kun enkelte anvendelser og teknikker er beskrevet.

Advarselsskitte informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og bruge udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl om hvordan du svearet ved at forstå brugsanvisningen.

DJINN STEEL

EN 12275 forbindelsesklasse klasse B (basis).

AXESS STRING 12 cm.

AXESS EN 566 slyng med beskyttelse.

EN 12275 klasse Q led (skruled).

1. Anvendelsesområde

Personligt væremiddel (PV) anvendt til faldsikring.

Karabiner og ekspresslyng designet til anvendelse i klatrehaller.

Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Ansvar

ADVARSEL

De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risici og er dermed farlige.

DU ER ANSVARLIG FOR DINNE EGNE HANDLINGER, BESLUTNINGER OG SIKKERHED.

For anvendelse af dette udstyr, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.

- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.

- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.

- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdeelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarene personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfaren person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvar for selve konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over delene

(1) Skruled, (2) Skruer, (3) AXESS STRING slyng, (4) Beskyttelse til slyng, (5)

Karabin, (6) Ramme, (7) Port, (8) Hængsel, (9) Keylock.

Hovedmaterialer: staal, aluminium.

Slyng: polyester.

3. Kontrolpunkter

Petzl anbefaler, at udstyret efferves indgående mindst én gang hver 12. måned.

Registrér resultaterne i logbogen for dit personlige væremiddel (PV): Se eksempler på Petzl.com/ppe. Ved kontrol skal forbindelsesled afmonteres og slyngens beskyttelse fjernes.

For enhver anvendelse

Karabiner: Kontroller at rammen, hængslet og porten er fri for revner, deformationer og korrosion. Åbn porten og kontroller, at den lukker og låser automatisk, når den udloses. Keylock-llen må ikke være blokeret af fremmedlegemer.

Skruled: Kontroller, at rammen og skruen er fri for revner, deformationer og korrosion.

Slyng: Kontroller sikkerhedssyningers tilstand (se efter snittede, løse eller slidte tråde). Hold øje med snit, slijtage og skader, som skyldes brug af udstyret. Kontroller, at slyngens beskyttelse er i god stand. Kontroller, at forbindelsesled er monteret korrekt i AXESS STRING slyng.

Under anvendelsen

Kontroller, at karabinen altid belastes i længderetning.

Sørg for, at rebet er fuldstændigt koblet til karabinen, og at porten er lukket. Beskyt slyngens mod skarpe kanter.

Det er vigtigt, at produkets tilstand og forbinder til andet udstyr fra sikringssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

4. Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er forenlig med det øvrige udstyr fra sikringssystemet

for den valgte aktivitet (forenighed = de benyttede væremidler fungerer godt indbyrdes).

AXESS STRING slyngen er kun kompatibel med den medfølgende beskyttelse.

På forankringsiden bør der anvendes et EN 12275 klasse Q skruled.

5. Forberedelse

Advarsel: Folg monteringsretningerne, som er angivet for AXESS STRING slyngen, beskyttelsen og forbindelsesledene. Hvis systemet er monteret korrekt, skal skruleddet ikke sidde stramt i slyngen mens karabinen skal holdes stramt.

Kontroller, at forbindelsesledene er samlet korrekt med slyngen. Advarsel: Der er risiko for at forbindelsesled ikke føres igennem slyngen.

6. Karabinens placering

En karabin er ikke ufejbarlig.

Karabinen maksimumsstyrke opnås ved at holde karabinen i dens længderetning og med lukket port. Det kan være farligt at belaste en karabin på alle andre måder.

7. Placering af ekspresslyngen

En dårlig placering af ekspresslyngen eller rebet kan føre til, at systemet frakobles.

En karabin, som er slidt af reb, kan have skarpe kanter, som kan beskadige rebet. En knude på en slyng vil reducere slyngens styrke. Fugtige eller frostede slynger er vanskelige at håndtere.

8. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige væremidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.

Kassering af udstyr:

ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængig af produkts type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (ærtende miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter, m.m.

Kassér øjeblikkeligt udstyr, hvis:

- Det har været utsat for et stort fald eller belastning.

- Resultaterne af inspektionerne ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produkets pålitelighed.

- Du ikke kender udstyrets tidlige anvendelser til fulde.

- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, tekniker eller inkompatibilitet med andet udstyr, osv.). Skaf dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

A. Leveld - B. Mærkning - C. Tilladelige temperaturer - D. Sædvanlige forholdsregler - E. Rensning/desinfektion - F. Torrig - G. Opbevaring/transport - H. Vedligeholdelse - I. Ændringer/reparationer (skal udføres af Petzl undtagen udskifting af reservedele) - J. Spørgsmål/kontakt

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slijtage, oxidering, ændringer, udbedringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselsskitte

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2. Potentiel fare situation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produkters funktion og ydeevne. 4. Inkompabilitet.

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningssymbolen ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå något i detta dokument.

DJINN STEEL

Karbin EN 12275 klass B (bas).

AXESS STRING 12 cm.

EN 566 AXESS slinga med skydd.

EN 12275 klass Q Maillon (snabblänk).

1. Användningsområden

Denna utrustning är personlig skyddsutrustning (PPE) och används till fallskydd.

Karbiner och quickdraws för klättergym.

Denna produkt får inte belastas över sin hålfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvar

VARNING

Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du:

- Läsa och förförstå samtliga användarinstruktioner.
- Få särskild övning i hur utrustningen ska användas.
- Lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar.
- Förstå och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarsfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Snabblänk, (2) Mutter, (3) AXESS STRING quickdraw-slinga, (4) Slingskydd, (5) Karbin, (6) Ram, (7) Grind, (8) Nit, (9) Keylock.

Huvudsakliga material: stål, aluminium.

Slinga: polyester.

3. Besiktning, punkter att kontrollera

Petzl rekommenderar en grundlig besiktning minst en gång var 12:e månad.

Dokumentera resultaten i besiktningsformuläret för PPE: se exempel på Petzl.com/ppe. Vid varje inspektion, avlägsna karbinerna och skyddet från slingan.

För varje användningstillfälle

Karbiner: kontrollera att det inte finns några sprickor, deformationer eller rost (på ramen, nitten eller grinden). Öppna grinden och kontrollera att den läses automatskt och helt när du släpper den. Keylock -hålet får inte vara blockerat eller igensatt. Snabblänk: kontrollera att det inte finns några sprickor, deformationer eller rost (på ramen eller muttern).

Quickdraw-slinga: kontrollera spiket på säkerhetsörm (inga trasiga, lösa eller slitna trädar). Leta efter jack, silitage och skador till följd av användning. Kontrollera skicket på slingkycket. Kontrollera att karbinerna är korrekt monterade på AXESS STRING slinga.

Vid varje användningstillfälle

Verifiera att karbinen alltid är belastad i rätt riktning.

Se till att repet är helt inkliberat i karbinen och att grinden är stängd. Skydda quickdraw-slingan från vassa kanter.

Det är viktigt att regelbundet inspektera produkturen skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt sammansatta i förhållande till varandra.

4. Kompatibilitet

Se till att denna produkt är kompatibel med andra delar i systemet för ditt användande (kompatibilité = fungerar bra ihop).

AXESS STRING slinga är endast kompatibel med det medföljande skyddet.

På ankarsidan är det att föredra att använda en EN 12275 klass Q snabblänk.

5. Förberedelse

Varning: följ riktningen på installationen som indikeras för AXESS STRING slinga, skyddet och karbinerna. När ihopmontering är gjord korrekt, ska snabblänken sitta fast löst i slingan och karbinen ska sitta fast hårt.

Kontrollera att karbiner är rätt kopplade till slingan. Varning: risk att karbinen inte träs genom slingan.

6. Positionering av karbinen

En karbin är ej oförstörbar.

En karbin har högst hålfasthet när den belastas längs huvudaxeln med grinden stängd. Belastning av en karbin på något annat sätt är farligt.

7. Positionering av quickdraw

En dåligt positionerad expresslinga eller rep kan orsaka urklippning.

En karbin med silitage från reffraktion kan ha vassa kanter som kan skada ditt rep. En knut på slingan minskar dess hålfasthet. Blöta eller frusna slinger är svåra att hantera.

8. Ytterliggare information

Denna produkt motsvarar krav enligt EU Förförordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU:s försäkran om överensstämmelsen finns på Petzl.com.

När produkten inte längre ska användas:

OSB: i extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle, beroende på hur och var den användts och vad den utsatts för (tuffa miljöer, hav, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, etc.). Produkten mäster kasseras när:

- Den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning.
- Den inte klarar inspektionen. Du tivlar på dess skick.
- Du inte hittar och häller känner till dess historia.
- När den blir omodern pga ändringar i lagstiftningen, nya standarder, ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning etc.

Förstör dessa produkter för att undvika framtid. A. Livslångd - B. Märknings - C. Godkända temperaturer - D. Försiktighetsåtgärder användning - E. Rengöring/desinfektion - F. Torkning - G. Förvaring/Transport - H. Underhåll - I. Ändringar/reparationer (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) - J. Fragor/kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försämlighet eller felaktig användning.

Varningssymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarlig skada eller dödsfall.
2. Exponer för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produkturen funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkning

a. Motsvarar krav enligt PPE förförordningen. Testorgan som utför EU-typ-test - b. Nummer på testorgan som utför produktionskontroll av denna PPE - c. Spårbarhet: datamatris - d. Styrka - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsdag - h. Kontroll eller namn på inspektör - i. Inkrementation - j. Standarder - k. Läs användarinstruktioner nog - l. Modellbeteckning - m. Tillverkningsdatum (månad/år) - n. Batchnummer

FI

Nämnd käyttöohjeet ohjeistavat, miten käytää varusteita oikein. Vain jotkin tekniikat ja käyttötavat on esitetty.

Varioitussymbolit antavat tietoa joistain varusteiden käytöön liittyvistä varoista, mutta on mahdotonta manita ne kaikki. Tarkista päivitykset ja lisätiedot osoitteesta Petzl.com.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytös lisää varauksenlaatien riskejä. Ota yhteyttä Petzlin, jos olet epävarma tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

DJINN STEEL

Sulkurengas EN 12275 luokka B (perus).

AXESS STRING 12 cm.

EN 566 AXESS -jatkon nauha suojuksella.

EN 12275 luokka Q Maillon (pikalenki).

1. Käyttötarkoitus

Tämä varuste on putosamissuojauskseen käytettävä henkilökohtainen suojaravuste (henkilösuoja).

Sulkurengas ja jatkon seisnäkiipelyyn.

Tätä tuotetta ei saa koruimuttaa yli sen kestokyyn, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siinä, mihin se on suunniteltu.

Vastuu

VÄRÖITUS

Toiminta, jossa täta varustetta käytetään on luonteeltaan vaarallista.

Olet vastuussa omista teoistaasi, päättökisästä ja turvalisuudesta.

Ennen tämän varusteen käyttämistä sinun pitää:

- Lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet.
- Hankkia käyttöösi varten erikoiskoulutus.
- Tutustua sen käyttökelvoisuteen ja rajoituksiin.
- Ymmärtää ja hyväksy tähän liittyvät riskit.

Näiden varoitusten huomiotta jättämisen saatetaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saatavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan ja silmälläpidön alaisia.

Olet vastuussa teoistaasi, päättökisästä sekä turvalisuudestaasi ja sinä kannat seuraukselit näistä. Jos et ole kyennevä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta, tai jos et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä täta varustetta.

2. Osaluetto

(1) Pikayhdistäjä, (2) Mutteri, (3) AXESS STRING -jatkon nauha, (4) Nauhansuojuus, (5) Sulkurengas, (6) Runko, (7) Portti, (8) Niitti, (9) Keylock.

Päämateriaalit: teräs, alumiini.

Jatkon nauha: polyesteri.

3. Tarkastuskohteet

Petzl suosittelee, että perusteellinen tarkastus suoritetaan vähintään kerran 12 kuukaudessa. Kirja tulokset henkilösuojaimeen tarkastuslomakkeeseen:

esimerkkejä osoitteessa Petzl.com/ppe. Tarkastusta tehessäsi irrota sulkurengas ja nauhansuojuus.

Ennen jokaista käyttöä

Sulkurengas: varmistaa ettei rungossa, niitissä tai portissa ole halkeamia, vääräntymiä tai syöpymisjälkiä. Avaa portti ja varmista, että se sulkeutuu kokonaan ja automaattisesti, kun se päästetään irti. Keylock-lukitusreikä ei saa olla tukossa.

Pikayhdistäjä: varmistaa ettei rungossa tai mutterissa ole halkeamia, vääräntymiä tai syöpymisjälkiä.

Jatkon nauha: tarkasta turvaompeleiden kunto (ei katkenneita, irallisia tai kuluneita lankoja). Tarkasta nauha viiltojen, kulmisiälien ja vaurioiden kannalta. Tarkasta nauhansuojuksen kunto. Varmista että sulkurengas ovat oikein asennetut AXESS STRING -nauhaan.

Jokaisen käytön aikana

Varmista että sulkurengas kuormittuu aina pääakselinsa suuntaiseksi.

Varmista että käyksistä on kokonaan sulkurengas sisällä ja portti on kiinni. Suojele jatkon nauhaa teräviltä reunoilta.

On tärkeää tarkastaa tuotteen kunto ja sen liittymien järjestelmän muihin välineisiin säännöllisesti. Varmista että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiltaan.

4. Yhteensopivus

Varmista tuotteen yhteensopivuus muiden käyttämäsi järjestelmän osien kanssa. Yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käytetyinä.

AXESS STRING -jatkon nauhaa sopii vain mukana tuleva suojuus.

On suositeltavaa että ankarupäädessä käytetään EN 12275 luokka G pikayhdistäjää.

5. Valmistelu

Varoitus: kokoaa AXESS STRING -jatkon nauha, suojuus ja sulkurengas ohjeiden mukaisesti. Kun osat koottaan oikein, pikayhdistäjä on keyvesti kiinni nauhassa ja sulkurengas tiukasti kiinni nauhassa.

Varmista että kiinnitimet ovat oikein kiinni jatkon nauhassa. Varoitus: on olemassa varo, että sulkurengas ei mene jatkon nauhan läpi.

6. Sulkurengaan asento

Sulkurengas ei ole rikkoutumaton.

Sulkurengas on valvhun pituusluokkaan kuormitettuna ja portti suljettuna. Kalkin muin tavoin kuormitettuna kiinnitimet käytöön on vaarallista.

7. Jatkon asento

Virheellisessä asennossa oleva jatko tai köysi voi aiheuttaa sulkurengaan avautumisen.

Sulkurengassa, joka on kulumaton, voivat vahingoittaa kalkia.

Jatkokossa oleva solmu vähentää sen lujuutta. Määrää tai jäätyneitä nauhassa on valkeampi käsitledä.

8. Lisätietoa

Tämä tuote täyttää EU:n henkilösuojainasetukseen 2016/425 vaativat.

Miljoon varusteet poistetaan käytöstä:

VAROITUS: erikoistapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä vain yhden ainoan käytöskausien jälkeen. Tämä riippuu käytön rasittavuudesta ja käytöölosuhteesta (ankaruus, vahingot, vauriot, vaurioituminen, merilämpöristö, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit...).

Tuote on poistettava käytöstä, kun:

- Se on astutun rullalle pudotuskielelle (tai raskalla kuormitukseelle).
- Se ei läpäise tarkastusta tai sinulla on pieniakin epäilyä sen luettavuudesta.
- Et tunne sen käyttöhistorian täysin.
- Se vanhenee lainsäädännön, standardien, teknikkoiden tms. muuttumisen vuoksi tai se on tulee yhteensovittamattomaksi muiden varusteiden kanssa.

Tuotteen käytöstä poistotilaa varten, jottei kukaan käytä niitä enää.

A. Käyttöikä - B. Merkinnät - C. Hyväksytty käytötlämpötilat - D. Käytön varotoimet - E. Puhdistus/desinfekointi - F. Kuivaaminen - G. Säilytys/kuljetus - H. Huolto - I. Muutokset/korjaukset (kelletti muiden kuin Petzin toimesta, ei koske varaoasia) - J. Kysymykset/yhteydenotto

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistustavat. Takuuseen ei vältä kuulu: normali kuluminen, hajettuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono hoito ja välinpitämättömyden tai sellaisissa käytön alueissa, joissa varustetta ei sovitustavalla.

Varoitussymbolit

1. Tilanne jossa on vakava loukkaantumisen tai kuoleman vaara. 2. Onnettomuus- tai loukkaantumisvaara. 3. Tärkeää tietoa tuoteesi toiminnasta tai toiminnasta tai turvatasosta.

4. Tuotteiden yhteensopivuus.

1. Tilanne jossa on vakava loukkaantumisen tai kuoleman vaara. 2. Onnettomuus- tai loukkaantumisvaara. 3. Tärkeää tietoa tuoteesi toiminnasta tai toiminnasta tai turvatasosta.

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet. ADVARSEL: Bruksanvisningene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for å forsørge at du hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du i et tilfelle dersom du ikke forsørger disse bruksanvisningene.

DJINN STEEL

EN 12275 kobilngsstykke klasse B (basismodell). AXESS STRING 12 cm. EN 566 AXESS slyng med beskyttelse. EN 12275 klasse Q Mailon (hurtigkobling).

1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (PVU) for fallskjering. Karabinere og kortslynger for klatesentre. Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser og din egen sikkerhet.

Før du tar i bruk utstyret, må du:

- Lese og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørge for å få spesifikk oppplaring i hvordan produktet skal brukes.
- Gjøre deg kjent med produktet, og telle deg kunnskap om dets kapasitet og begrensninger.
- Forsøk og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvar for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forsørger bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Låsing, (2) Mutter, (3) AXESS STRING kortslyng, (4) Slyngbeskytter, (5) Karabiner, (6) Ramme, (7) Port, (8) Splint, (9) Keylock.

Hovedmateriale: Stål, aluminium.

Slyng: Polyester.

3. Kontrollpunkter

Petzl anbefaler at det utføres en grundig kontroll minst én gang per år. Fyll inn resultaten fra inspeksjonen i et skjema: Eksempler på skjema du kan bruke finner du på Petzl.com/ppe. For hver inspeksjon, fjern karabinerne og slyngbeskytteren fra slyngen.

Før du bruker produktet

Karabiner: Kontroller at det ikke er sprekk, bulker, korrosjon etc. på rammen, splinter eller porter. Åpne porten og kontroller at den lukkes og låses automatisk når du slipper den. Keylock-hullet må være fritt for skitt, småstein, o.l.

Låsringen: Kontroller at det ikke er sprekk, bulker, korrosjon etc. på rammen eller muttern.

Kortslyngen: Sjekk de bærende sommrene. Se spesielt etter avkuttede og løse tråder. Søt etter kutt, siltasje og skade som følge av bruk. Sjekk slyngbeskytteren. Sjekk at kobilngsstykken er riktig montert i AXESS STRING kortslyngen.

Hver gang produktet brukes

Påse at karabinen alltid belastes i lengderettingen.

Sjekk at tauet er fullstendig koblet til karabineren og at porten er lukket. Beskytt kortslyngen mot skravle.

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

4. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibelt med de andre elementene i systemet (kompatibel = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).

AXESS STRING kortslyngen er kun kompatibel med slyngbeskytteren som er montert.

På forankringsiden anbefales det å bruke en EN 12275 type Q låsring.

5. Forberedelser

Advarsel: Følg monteringsanvisningen for AXESS STRING kortslyngen, slyngbeskytteren og kobilngsstykken. Når monteringen er korrekt skal låsringen være los i slyngen, mens karabineren skal sitte stramt.

Påse at kobilngsstykket er riktig montert på slyngen. Advarsel: risiko for at kobilngsstykket ikke går gjennom slyngen.

6. Plassering av karabineren

En karabiner har begrenset styrke ved felbelastning.

En karabiner har størst bruddstyrke når den belastes i lengderettingen i lukket tilstand. Belastning på hvilken som helst annen måte er farlig.

7. Plassering av kortslyngen

En därlig plassert kortslyng eller en därlig tilkoblet tau kan føre til at tauet knuter ut.

En karabiner med siltasjemerker på grunn av taufriskjon kan ha skarpe kanter og skade tauet ditt.

Knuter på slyngen vil redusere slyngens styrke. Våte og frosne slynger er vanskelige å håndtere.

8. Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr. EU samsverklæringen er tilgjengelig på Petzl.com. **Når skal utstyret kasseres:**

VIKTIG: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Eksempler på dette er eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.

Et produkt må kasseres når:

- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.

- Det blir ikke godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.

- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie.

- Det blir foreløpt med grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatibel med annet utstyr osv.

Ødelegg dette produktet for å hindre videre bruk.

A. Levetid - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk - E. Rengjøring/desinfeksjon - F. Torking - G. Oppbevaring/transport - H. Vedlikehold - I. Modifiseringer/reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt, med unntak av når det gjelder utbyttbare dele) - J. Spørsmål/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle fell og fabrikasjonsfeil. Folgende dekkes ikke av garantien: Normal slitasje, øksidering, endringer eller modifikasjoner, fel lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig skade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller skade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyret er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

a. Er godkjent i henhold til PVU-direktivet. Tekniske kontrollorgan som utfører EU-godkjennings - b. Tekniske kontrollorgan som godkjerner produksjonsprosessen av dette PVU - c. Sporbarhet: identifikasjonsmåte - d. Styrke - e. Serienummer - f. Produsjonsår - g. Produsjonsdag - h. Inspektors navn eller kontrollnummer - i. Økning i nummerrekkefølgen - j. Standarder - k. Les bruksanvisningens grundig - l. Modellidentifikasjon - m. Produsjonsdato (måned/år) - n. Batch-nummer

PL

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia.

Symbol trójleg czaszki ostrzega przed niektórymi niebezpieczystwami związanymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzić aktualizację instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego używania swojego sprzętu. Każde ze użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy skontaktować z Petzl.

DJINN STEEL

Łącznik EN 12275 klasa B (podstawowy).

AXESS STRING 12 cm.

Petzl AXESS EN 566 z osłoną.

Mailon EN 12275 klasa Q (mailon rapide).

1. Zastosowanie

Sprzęt Ochrony Indywidualnej (SOI) chroniący przed upadkiem z wysokości.

Karabinki i eksprezy przeznaczone na ścianki wspinaczkowe.

Produkt nie może być poddawany obciążeniu przekraczającemu jego wytrzymałość oraz stosowano do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Odpowiedzialność

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swojej natury niebezpieczne.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania.
- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczystwo.

Nieprzestrzeganie lub złekceważanie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumiał instrukcji użytkowania, nie powinien postępuwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Mailon, (2) Nakrętka, (3) Taśma eksprezu AXESS STRING, (4) Osłona taśmy, (5) Karabinek, (6) Korpus, (7) Ramię, (8) Nit, (9) Keylock.

Materiały podstawowe: stal, aluminium.

Taśma: poliester.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy.

Rezultaty kontroli należy zachować na karcie SOI; przykłady na Petzl.com/ppe.

Po każdej kontroli należy wypiąć łączniki i wyciągnąć taśmę z osłoną.

Przed każdym użyciem

Karabinki: sprawdzić brak śladów deformacji, pęknięć, korozji itd. (korpus, nit, ramię).

Otwórz ramię i sprawdzić czy zamka się automatycznie i całkowicie,

w momencie gdy się puści. Otwórz zamka Keylock nie może być zanieczyszczony lub zatknany przez żadne ciała obce (żwir, kamienie itp.).

Mailon rapide: sprawdzić brak śladów deformacji, pęknięć, korozji itd. (korpus i nakrętka).

Taśma eksprezu: sprawdzić stan szwów bezpieczeństwa (brak przeciętych nici, wyciągniętych lub zużytych). Wzracając uwagę na wszelkie przecięcia, uszkodzenia lub zużycia powstałe w trakcie użytkowania. Sprawdzić stan osłony taśmy.

Sprawdzić prawidłowe założenie łączników w taśmie AXESS STRING.

Podczas użytkowania

Sprawdzić czy karabinek jest obciążony wzduż osi o najwyższej wytrzymałości.

Sprawdzić czy karabinek jest dobrze wpięty w linę (zamek zamknięty). Chronić taśmę przed ostrymi krawędziami.

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej - względem siebie - pozycji elementów wyposażenia.

4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (patrz właściwa dla produktu instrukcja). Taśma AXESS STRING jest kompatybilna wyłącznie z dostarczoną osłoną.

Od strony stanowiska zaleca się używanie mailon rapide EN 12275 klasa Q.

5. Przygotowanie

Uwaga: należy przestrzegać kierunku instalacji wskazanego dla taśmy AXESS STRING, osłony i łączników. Gdy całość jest prawidłowo zamontowana, mailon rapide nie może być skiscany przez taśmę, karabinek musi być trzymany na sztywno.

Sprawdzić czy łączniki są prawidłowo założone w taśmach. Uwaga na ryzyko zlepnięcia łączników do taśmy.

6. Pozycje karabinka

Karabinek nie jest niezniszczalny.

Karabinek ma największą wytrzymałość wzduż dłużej osi, z zamknięty zamkiem. Obciążanie łącznika jakkolwiek innym sposobem jest niebezpieczne.

7. Pozycje ekspresu

Za pozycja ekspresu lub liny może spowodować wypięcie.

Karabinek zużyty przez przesuwanie się lin może mieć ostre krawędzie, które mogą uszkodzić waszą linię. Względ na taśmie zmniejsza jej wytrzymałość. Pod wpływem wilgoci i mrozu pętle stają się trudniejsze w manipulacjach.

8. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

Utylizacja:

UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie, np. kontakt z niebezpiecznymi substancjami chemicznymi, ekstremalnymi temperaturami, środowiskiem morskim, kontakt z ostrą krawędzią, duże obciążenia, poważne odparnięcie itd.

Produkt musi zostać wyciągnięty jeżeli:

- Zaliczył mocny upadek (lub obciążenie).

- Rezultat kontroli nie jest satysfakcyjny. Istnieją jakiekolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.

- Nie jest znana pełna historia użytkowania.

- Jeśli jest przestarzały (rozwój prawnego, normatywnego lub niekompatybilnego wypisano itd.).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

A. Czas życia - B. Oznaczenia - C. Tolerowane temperatury - D. Środki ostrożności podczas użytkowania - E. Czyszczenie/dezynfekcja - F. Suszenie - G. Przechowywanie/transport - H. Konserwacja - I. Modyfikacja lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennej) - J. Pytania/kontakt

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego użycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniebiorów i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci.

2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętu.

Identityfikacja i oznaczenia

a. Zgodny z wymaganiami rozporządzenia SOI. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - b. Numer jednostki notyfikowanej kontrolującej produkcję tego SOI - c. Identityfikacja: datamatrix - d. Wytrzymałość - e. Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Dzień produkcji - h. Kontrola lub nazwisko kontrolera - i. Inkrementacja - j. Normy - k. Przeczytać uważnie instrukcję obsługi - l. Identityfikacja modelu - m. Data produkcji (miesiąc/rok) - n. Numer parti

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア(TEL 04-2968-3733)にご相談ください。

DJINN STEEL

コネクター (EN 12275 class B (base) 適合)
AXESS STRING 12 cm
プロテクター付スリング AXESS (EN 566 適合)
Maillon (EN 12275 class Q (quick link) 適合)

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE) です。クライミングジム向けのカラビナとクイックドロースリングです。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うことします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していなければなりません。あるいはそれらの人から目届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任が取れない場合や、その立場にない場合、また取扱説明の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) クイックリンク、(2) ナット、(3) クイックドロースリング AXESS STRING、(4) スリングプロテクター、(5) カラビナ、(6) フレーム、(7) ゲート、(8) リベット、(9) キーロック
主な素材: スチール、アルミニウム
スリング: ポリエチレン

3.点検のポイント

ペツルは、少なくとも 12 ヶ月ごとに詳細点検を行うことをお勧めします。点検の結果を記録してください。点検記録の見本は Petzl.com/ppe をご参照ください。点検は必ずコネクターとプロテクターをスリングから外して行ってください。

毎回、使用前に

カラビナ: 亀裂や変形、腐食がないことを確認してください。(フレーム、リベット、ゲート)。ゲートを開けて放すと、自動的にゲートが閉まるかを確認してください。ゲート上部のキーロックスロットに泥や小石等が詰まらないようにしてください。

クイックリンク: 亀裂や変形、腐食がないことを確認してください。(フレーム、ナット)。

クイックドロースリング: 縫製の状態に問題がないことを確認してください。縫製系に切れ目やゆるみ、磨耗している箇所がないことを確認してください。使用によるダメージ、切れ目、磨耗がないことを確認してください。スリングプロテクターの状態を確認してください。コネクターがスリング AXESS STRING に適切に取り付けられていることを確認してください。

使用中の注意点

常にカラビナの縦軸に沿って荷重がかかっていることを確認してください。必ずカラビナにロープが完全にクリップされ、ゲートが閉じられていることを確認してください。クイックドロースリングを鋭い工具から保護してください。

この製品および併用する器具(連結している場合は連結部を含む)に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください(併用できる = 相互の機能を妨げない)。

スリング AXESS STRING と併用できるプロテクターは、製品付属のプロテクターのみです。

アンカー側には、EN 12275 class Q に適合したクイックリンクを取り付けることを推奨します。

5.準備

警告: スリング AXESS STRING 及びプロテクター、コネクターを、図に従って正しい方法で取り付けてください。正しい方法で取り付けると、クイックリンクは動く状態、カラビナはしっかりと固定された状態でスリングに接続されます。

コネクターがスリングに正しく取り付けられていることを確認してください。警告: コネクターがスリングに正しく通っていない状態は危険です。注意してください。

6.カラビナの位置と向き

カラビナは破断する可能性があります。

カラビナは、ゲートが閉じ、縦軸方向に正しく荷重がかかったときに最大の強度があります。それ以外の状態や方法で荷重がかかると危険です。

7.クイックドローの位置と向き

クイックドローの向きが不適切な場合や、正しくロープがクリップされていない場合、カラビナがアンカーから外れたり、ロープがカラビナから外れる可能性があります。

ロープで摩耗したカラビナには、ロープを傷つけるような鋭い角ができる可能性があります。

スリングにノットをつくると強度が低下します。スリングが濡れたり凍つたりすると操作しにくくなります。

8.補足情報

本製品は個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります(劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、銳利な角との接触、極端な高/低温での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 大きな墜落を止められた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
 - 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
 - 完全な使用履歴が分からない
 - 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また新しい製品との併用に適さない等の理由で、使用には適ないと判断された
- このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

A. 耐用年数 - B. マーキング - C. 使用温度 - D. 使用上の注意 - E. クリーニング / 消毒 - F. 乾燥 - G. 保管 / 持ち運び - H. メンテナンス - I. 改造 / 修理 (バーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - J. 問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1. 重傷または死につながる恐れがあります。2. 事故や怪我につながる危険性があります。3. 製品の機能や性能に関する重要な情報です。4. してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a. 個人保護用具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認証機関 - b. この個人保護用具の製造を監査する公認証機関の ID番号 - c. レーザーバリティ: データマトリクスコード - d. 強度 - e. 個別番号 - f. 製造年 - g. 製造日 - h. 検査担当 - i. 識別番号 - j. 規格 - k. 取扱説明書をよく読んでください - l. モデル名 - m. 製造日 (月 / 年) - n. ロットナンバー

CZ

Tyto pokyny vysvětluji, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Variující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Vaši odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvýší nebezpečí.

Máte-li jakékoli pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

DJINN STEEL

Karabina dle EN 12275 třída B (základní).

AXESS STRING 12 cm.

AXESS ještě smyčka s chránicem dle EN 566.

Maillon (maticová spojka) dle EN 12275 třída Q.

1. Rozsah použití

Tento výrobek je osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu.

Karabiny a expreskové sety pro horolezecké stěny.

Zatízení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Cinnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné.

Za své jednání, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Předstít si a prostudovat celý návod k použití.
- Načíst správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Oponemutí či porušení některého z této pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem této osoby.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědom možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přjmout, nebo pokud nerozumíte jakékoli z této instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Maticová spojka, (2) Matic, (3) Expressková smyčka AXESS STRING, (4) Chránící smyčky, (5) Karabina, (6) Tělo, (7) Západka, (8) Čep, (9) Zámek Keylock.

Hlavní materiály: ocel, hliník.

Smyčka: polyester.

3. Prohlídka, kontrolní body

Petzl doporučuje provádět podrobné prohlídky nejméně jednoukrát každých 12 měsíců. Výsledky prohlídek zaznamenávejte ve formulářích pro prohlídky OOP: příklady nalezeny na Petzl.com/ppe. Při jakékoli kontrole ze smyčky sejměte karabinu a chránič.

Před každým použitím

Karabina: zkонтrolujte, nemá-li praskliny, deformace, nebo známky korozie (na těle, západce a čepu). Otevřete zámek a pøesvédte se, že se při uvolnění automaticky zavíre. Otvor zámku Keylock nesmí být zablokován nebo upcpan.

Maticová spojka: zkонтrolujte, nemá-li praskliny, deformace, nebo známky korozie (na těle, západce a čepu).

Expressková smyčka: zkонтrolujte stav bezpečnostních svůj (žádná přetržená, uvolněná nebo opotřebená vlnka). Zaměřte se na čep, opotřebení a poškození způsobené používáním. Zkontrolujte stav chrániče smyčky. Ověřte správné založení karabin v šířce smyčky AXESS STRING.

Během používání

Kontrolujte, je-li karabina vždy zatížena v hlavní podélné ose.

Ujistěte se, že lano je kompletně zavázáno v karabině a západka je uzavřená. Expresskovou smyčku chráňte před ostrými hrany.

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti systému navzájem ve správné poloze.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

Na situaci smyčky AXESS STRING lze použít pouze dodávaný chránič. Na konci určeném pro kotvíčidlo bud upřednostňujeme použití maticové spojky EN 12275 třída Q.

5. Príprava

Upozornění: postupujte dle instrukcí pro instalaci, které jsou uvedeny pro šířku smyčky AXESS STRING, chránič a karabiny. Pokud je kompletace provedena správně, maticová spojka by měla viset volně na smyčce a karabina by měla pevně držet.

Zkontrolujte správnou polohu spojek vůči smyčce. Upozornění: nepropoj smyčku.

6. Poloha karabiny

Karabina není neznícnitelná.

Karabina má největší pevnost pokud je zatížena v její hlavní podélné ose a má uzavřenou západku. Zatížení karabiny jiným způsobem je nebezpečné.

7. Poloha expresky

Nesprávná poloha expresky nebo lana může způsobit jejich rozpojení.

Karabina opotřebená lanem může vykazovat ostré hrany, které mohou lanu poškodit.

Uzel na popruhové smyčce snížuje její pevnost. S mokrými, nebo mrázly smyčkami se obtížně manipuluje.

8. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

Kdy vaše vybavení výřadí:

Pozor: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištění prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Byl vystaven těžkemu pádu nebo velkému zatížení.
- Nepridoje periodickou prohlídkou. Máte-li jakékoli pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání.
- Seznamte se zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnostem s ostatním vybavením, atd.

Takový produkt znehodnotí, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

A. Živnost - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření

E. Číslení/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transfert - H. Udržba - I. Upravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů - J. Dotazy/kontakt

3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Označený subjekt provádějící certifikační zkoušky EU - b. Číslo označeného subjektu provádějícího kontrolu výrobku tohoto OOP - c. Sledovatelství: označení - d. Pevnost - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Den výroby - h. Kontrola nebo jméno inspektora - i. Dodatek - j. Normy - k. Pozorný čítele návod k používání - l. Identifikace typu - m. Datum výroby (měsíc/rok) - n. Sériové číslo

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.
Opozorilni simboli vse pozarajojo na nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverite Petzl.com.

Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakošna koli napaka uporaba te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakršen koli dvoj ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

DJINN STEEL

Vzorec člen EN 12275 razred B (base).
AXESS STRING 12 cm.
EN 566 AXESS trak z zaščito.
EN 12275 razred Q Maillon (hitra sponka).

1. Področja uporabe

Izdelek sodi med osebno varovalno opremo (OVO) za zaščito pred padci.

Vponke in kompleti za plezalne dvorane.

Tegi izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

Odgovornost

OPOZORILO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne.

Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobliti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Izdelek lahko uporablja le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojni in odgovorne osebe.

Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzemate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Poimenovanje delov

(1) Hitra sponka, (2) matica, (3) AXESS STRING trak, (4) zaščita traku, (5) vponka, (6) steblo, (7) vratica, (8) zakovica, (9) Keylock.

Glavnata materiala: jeklo, aluminij.

Trak: polyester.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Petzl priporoča podrobno preverjanje vsaj vsakih 12 mesecov. Rezultate preverjanja vpišite v vaš obrazec pregleda OVO: primere si oglejte na Petzl.com/ppe. Za kakršen koli preglej, odstranite vponke in zaščito s traku.

Pred vsako uporabo

Vponke: preverite, da ni kakršnih koli razpok, deformacij ali korozije (na steblu, zakovic in vratici). Odprite vratica in se prepričajte, da se samodejno in do konca zaprejo, ko jih spustite. Odprtina Keylock ne sme biti blokirana ali zamašena.

Hitra sponka: preverite, da ni kakršnih koli razpok, deformacij ali korozije (na steblu in matici).

Trak: preverite stanje varnostnih štivov (pretrgani, razrahljani ali obrabljeni šivi). Bodite pozorni na zarez, obrabo in poškodbe, nastale zaradi uporabe. Preverite stanje zaščite traku. Preverite, da so vezni členi pravilno nameščeni na AXESS STRING trak.

Med vsako uporabo

Preverite, da je vponka vedno obremenjena po glavni osi.

Prepričajte se, da je vrv v celoti vponeta v vponko in da so vratica zaprita. Zaščitite trak pred ostriimi robovi.

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

4. Skladnost

Preverte skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

AXESS STRING trak je skladen samo s priloženo zaščito.

V sledišču je bolje, da uporabite EN 12275 razred Q hitro sponko.

5. Priprava

Opozorilo: sledite usmerjenosti namestitve, kot je določeno za AXESS SLING trak, zaščito in vezeno člene. Ko je sklop ustrezno sestavljen, naj bo trak na hitri sponki ohlapno, na vponki pa temno nameščen.

Prepričajte se, da so vezni členi pravilno nameščeni na ranke. Opozorilo: nevarnost, da vezni člen ni speljan skozi zanko.

6. Namestitve vponke

Vponka ni neuničljiva.

Vponka ima največjo nosilnost, ko je obremenjena vzdolž glavne osi in ima zaprta vratica. Obremenitev vponke v kateri koli drug smeri je nevarna.

7. Namestitve kompleta

Slabo nameščen komplet ali vrv lahko povzročita izpetje.

Vponka, ki je obrabljena zaradi trenja vrv, ima lahko ostre robe, ki lahko poškodujejo vašo vrv.

Vozel na traku zmanjša njegovo nosilnost. Z mokrimi ali pomrznjenimi zankami je težje rokovati.

8. Dodatne informacije

Ta izdelek izstavlja zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

POZOR: izjeman dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po same enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (grobna okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije...).

Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:

- je utpelj večji padec (ali prebrezljivo);
- ni prestal preverjanja oz. imate kakršen koli dvom v njegove lastnosti;
- ne pozname njegove celotne zgodovine uporabe;
- ko je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehniki oz. neskladni z drugo opremo...;

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

A. Življenski doba - B. Oznake - C. Sprejemljive temperature - D.

Varnostna opozorila za uporabo - E. Čiščenje/razkuževanje - F. Sušenje - G. Shranjevanje/transport - H. Vzdrževanje - I. Pripredbe/popravila (izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.) - J. Vprašanja/kontakt

3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali pripredbe, neprimerno skladitev, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nezajivljivosti ali pri uporabi, za katere izdelek ni namenjen oz. primeren.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt.

- 2. Izpostavljenost možnem tveganju za nastanek nesreče ali poškodbe.
- 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmagljivostih vašega izdelka. 4. Nezdružljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Ustreza zahtevam uredbi o OVO. Priglašeni organ, ki opravlja pregled tipa EU - b. Stevilka priglašenega organa, ki izvaja nadzor nad proizvodnjo te OVO - c.

Sledljivost: matrica s podatki - d. Nositelnost - e. Serijska številka - f. Leto izdelave - g. Dan izdelave - h. Nadzor ali ime kontroloira - i. Zaporedna številka izdelka - j. Standardi - k. Natančno preberite navodila za uporabo - l. Oznaka modela - m. Datum proizvodnje (mesec/leto) - n. Številka serije

HU

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogyan használja felszerelését. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát.

Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tájékoztatnak, de lehetetlen lenne valamennyi helyettük használtatni módot ismerni. A termékek legujabb használati módöztetőkkel vagy az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkkal tájékozodjon a Petzl.com internetes honlapon.

Az új információkat tartalmazó értesítések elolvasásáért, betársáért és a felszerelés helyes használatáért mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-höz bizalommal.

DJINN STEEL

Az EN 12275 B (base) osztálynak megfelelő összekötőelem:

AXESS STRING 12 cm.

Az EN 566 szabványnak megfelelő AXESS hevedergyűrű döggümival.

Az EN 12275 Q osztálynak (maillon rapidok) megfelelő Mailлон.

1. Felhasználási terület

Egyéni védőfelszerelések a felhasználó magasból való leéles elleni védelmére.

Köztes karabinerekkel belteri mászófalakhoz.

A termék tilos a megadott szakítósírásokkal közelítéshez, amelyek a termékkel vagy a megadott felhasználási területeken kívül állnak használni.

Felelősség

FIGYELEM

A termék használata közben követnek tevékenységek természetközömből adódóan veszélyesek.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységeiről, döntéseiért és biztonságáért.

A termék használata előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:

- Elolvassa és megértesze a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítást.
- Arra jogosult személytől megfelelő oktatást kapjon.
- Alaposan megismerje a termékét, annak előnyeit és korlátait.
- Tudataban legyen a termék használatával kapcsolatos kokázatoknak, és elfogadjá azokat.

A fenti figyelmezetések bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

A termékét csakszerűen és megfelelően kell használni, hogy a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzáérő személyek felügyelete alatt.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységeiről, döntéseiért és biztonságáért és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felelősséget vállalja vagy ha nem érte meg tökéletesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a termékét.

2. Részek megnevezése

(1) Maillon, (2) Csavar, (3) AXESS STRING köztes hevedere, (4) Hevedervédő gumi,

(5) Karabiner, (6) Test, (7) Nyel, (8) Szegecs, (9) Keylock.

Alapanyagok: aél, alumínium.

Heveder: poliészter.

3. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

A Petzl javasolja a termékek alapos felülvizsgálatát legalább 12 havonta. Ennek eredményét az egyéni védőfelszerelések nyilvántartóján kell rögzíteni, peldák a Petzl.com/ppe honlapon. minden felülvizsgálatnál vegye ki a karabinert és távolítsa el a védőgumit.

Minden egyes használatbavétel előtt

Karabinerek: ellenőrizze, nem látható-e repedések, deformációk, korrozió jelei stb. (a testen, a szegcsen, a nyelven). Nyissa ki a nyelvet, győződjön meg röla, hogy elengedéskor automatikusan becsukódik. A Keylock nyílását ne zárja el idegen test.

Maillon rapid: ellenőrizze, nem láthatók-e repedések, deformációk, korrozió jelei stb. (a testen vagy a tátartón).

A köztes hevedere: ellenőrizze a biztonsági varratok állapotát (ne legyenek szakadt, kihúzódott vagy kopott szálak). Ellenőrizze, nem láthatók-e vágások, kopás vagy az elhasználódás egyéb jelei. Ellenőrizze a hevedervédő gumi állapotát. Ellenőrizze, hogy az összekötőelemek és a heveder megfelelően van összekapcsolva a AXESS STRING-gel.

A használat során

Ügyeljen arra, hogy a karabinet mindig a hosszítetegyirányban terhelje.

Ügyeljen arra, hogy a kötel a karabinerben alul fusson és az akasztás után a nyel tökéletesen becsukódjon. A köztes hevederet ügye az elektől.

Az eszköz állapotát és rögzítését a rendszer többi eleméhez a használat során is rendszeresen ellenőrizni kell. Győződjön meg arról, hogy a felhasználók eszközök egymáshoz képest jól helyezkednek el.

4. Kompatibilitás

Vizsgálja meg, hogy ez az eszköz kompatibilis-e felszereléséhez és a használt biztosítórendszer többi elemével (kompatibilitás = az eszközök jó együttesműködése). Az AXESS STRING heveder kizárolja a hozzá mellékelt veszöglüvival kompatibilis. A kikötés pont felé eső oldalon lehetőleg használjon EN 12275 szabványnak megfelelő maillon rapidot.

5. Előkészületek

Figyelem, tartsa be az AXESS STRING, a védőgumi és az összekötőelemek behelyezésének irányát. Megfelelő behelyezés esetén a maillon rapid nem szorul a hevederben, a karabiner pedig rögzítve van.

Ellenőrözze, hogy az összekötőelem megfelelően vannak rögzítve a hevederhez. Vigyázz, fennáll a veszélye, hogy az összekötőelem nem akasztható a hevederhez.

6. A karabiner helyzete

A karabiner nem tönkretéhetetlen.

A karabiner szakítósírásága hosszítengely-irányú terhelésnél és zárt nyelv esetén a legnagyobb. A karabiner bármely más irányban történő terhelése veszélyes.

7. A köztes elhelyezése

A köztes vagy a kötel rossz elhelyezkedése következtében a kötel kikadhat a karabinerből.

A kötél oldalán használt karabiner lehetnek olyan éles peremek, melyek károsíthatják a kötélét.

A hevederre kötött csomó csökkeni annak teherbírást. Nedves vagy jeges körömények között a hevedergyűrű nehezebben kezelhető lehet.

8. Kiegészítő információk

Ez a termék megfelel az (EK) 2016/425 számú egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó szabványos elöírásainak. Az EK megfelelőségi nyilatkozat letölthető a Petzl.com honlapról.

Leírás:

FIGYELEM: addott esetben bizonyos körüményekről (a használat intenzitásáról, a használat környezeti feltételeiről: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlétével, éleken való felülvizsgálatról, extrém hőmérséklet viszonyairól, szabványok, technikai váltózás vagy az újabb felszerelésekkel való kompatibilitás hiányával, működési problémákkal, szabványok, köröményekről) a termék le kell selejtezni, ha:

- Nagy esés (vagy erőhatás).

- A termék valamely felülvizsgálatának eredménye nem kiélegítő. A használat biztonságosságát illetően bármilyen kétféle merül fel.

- Nem ismer pontosan a termék előzetes használatának körüményeit.

- Használata elavult (foglalásból, szabványok, technikai váltózás vagy az újabb felszerelésekkel való kompatibilitás hiányával, működési problémákkal, szabványok, köröményekről).

A leselejtezett termék semmisítse meg, hogy a későbbiekben se lehessen használni.

A. Élettartam - B. Jelölés - C. Használat hőmérséklete - D. Övíntézékek

E. Tisztítás/fertőtlenítés - F. Száritás - G. Tárolás/szállítás - H. Karbantartás

- I. Módosítások/javitások (a Petzl pótalkatrésze kivételével csak a gyártó szakszerűen végrehajtható).

- J. Kérdések/kapcsolat

3. év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normál használásból, működésiak vagy hálózagos javítások, helytelen tárolás, hanyagás, nem rendeltetésszerű használat.

Veszélyt jelző pictogramok

1. Súlyos vagy halálos sérelmek köckázatával járó, veszélyes szituáció. 2. Váratlan esemény vagy sérelős valós veszély. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerelés.

Nyomon követhetőség és jelölés

a. Megfelel az egyéni védőfelszerelések vonatkozó jogszabályoknak. EK típusnálasítási kódúlalú notifikált szervezet - b. Jelen egyenlő védőfelszerelés

gyártását ellenőrizve notifikált szervezet száma - c. Nyomon követhetőség: szármás - d. Szakítósírás - e. Egyedi azonosítás - f. Gyártás éve - g. Gyártás napja - h. Ellenőrzés vagy az ellenőrző személy neve - i. Sorszáma - j. Szabványok - k. Olvassa el figyelmesen ezt a tájékoztatót - l. Modell azonosítása - m. Gyártás dátuma (hónap/vév) - n. Tételezési

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего снаряжения. Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете последние версии данного документа и дополнительную информацию.

Личная ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование вашего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

DJINN STEEL

Карabin EN 12275 класс B (базовый).

AXESS STRING 12 cm.

Стропа AXESS EN 566 с протектором.

Maillon EN 12275 класс Q (соединительное звено).

1. Область применения

Средство индивидуальной защиты (СИЗ) для защиты от падения с высоты.

Карабины и оттяжки для склонодромов.

Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответственность

ВНИМАНИЕ

Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.

Лично вы несете ответственность за свои действия и решения.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.

- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.

- Ознакомиться с потенциальными возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.

- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица.

Лично вы несете ответственность за ваши действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы не способны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не понимаете инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Соединительное звено, (2) Гайка, (3) AXESS STRING оттяжка, (4) Протектор оттяжки, (5) Карабин, (6) Корпус, (7) Защелка, (8) Заклепка, (9) Keylock.

Основные материалы: сталь, алюминий.

Оттяжка: полистер.

3. Осмотр изделия

Petzl рекомендует проводить плановый осмотр снаряжения как минимум каждые 12 месяцев. Запишите результаты проверки в форму инспекции СИЗ: примеры - на Petzl.com/prre. Для проведения инспекции снимите протектор с оттяжки.

Перед каждым использованием

Для карабинов: убедитесь в отсутствии трещин, деформаций, следов коррозии и т.п. на корпусе, защелке и заклепке. Открайте защелку и убедитесь, что при отпускании она закрывается автоматически. Отверстие в системе Keylock не должно быть заблокировано или закупорено.

Для соединительного звена: убедитесь в отсутствии трещин, деформаций, следов коррозии и т.п. на корпусе, защелке и заклепке.

Стропа: проверьте состояние силовых швов (на отсутствие растянутых, изношенных или порезанных нитей). Обращайте внимание на порезы, следы износа и прочие повреждения в результате использования. Проверьте состояние протектора оттяжки. Убедитесь, что карабин и соединительное звено правильно расположены в оттяжке AXESS STRING.

Во время каждого использования

Убедитесь в том, что карабин всегда нагружен вдоль своей главной оси. Убедитесь в том, что защелка полностью вштоплена в карабин и защелка закрыта. Убедитесь, что стропа оттяжки не касается острых граней.

Важно регулярно следить за состоянием снаряжения и его присоединением к другим элементам системы. Убедитесь в том, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

4. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие).

Оттяжка AXESS STRING совместима только с оригинальным протектором. На втором конце оттяжки используйте соединительное звено стандарта EN 12275 класс Q.

5. Подготовка

Внимание: соблюдайте направление установки карабина, соединительного звена и протектора в оттяжке AXESS STRING, как указано на рисунке. При правильной сборке соединительное звено должно двигаться свободно, а карабин должен быть плотно зафиксирован.

Убедитесь, что соединительные элементы и оттяжка расположены корректно относительно друг друга. Внимание: существует вероятность, что соединительный элемент не пройдет через петлю.

6. Расположение карабина

Карабин не является абсолютно прочным.

Карабин наиболее прочен при нагрузке вдоль своей главной оси при закрытой защелке. Нагрузка карабина в любых других направлениях опасна.

7. Установка оттяжки

Неправильное расположение оттяжки или веревки может привести к выщелкиванию.

Карабин с износом от трения веревки может иметь острую поверхность, которая повреждает веревку.

Узел на стропе оттяжки уменьшает выдерживаемую нагрузку. Мокрая или заледеневшая оттяжка неудобна в обращении.

8. Дополнительная информация

Данное устройство отвечает требованиям норм (EC) 2016/425, касающихся средств индивидуальной защиты. Декларация о соответствии требованиям EC находится на сайте Petzl.com.

Выбраковка снаряжения:

СЛУЖБЫ ИЗДЕЛИЯ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения; например: способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды, воздействие морской среды, работа с агрессивными химическими веществами, экстремальные температуры, контакт с острыми гранями и т.д.

Немедленно выбраковывайте любое снаряжение, если:

- Оно подвергалось воздействию сильного рывка или большой нагрузки.

- Вы не знаете полную историю его эксплуатации.

- Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, нормам и/или совместимо с другим снаряжением и т.д.

Чтобы избежать дальнейшего использования выбракованного снаряжения, его следует уничтожить.

А. Срок службы - В. Маркировка - С. Допустимый температурный режим - D. Меры предосторожности - E. Чистка/дезинфекция - F. Сушка - G. Хранение/транспортировка - H. Обслуживание - I. Модификация/ремонт (запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) - J. Вопросы/контакты

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала или от производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ, окисление, изменение конструкции или переделка изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию, а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения нечастного случая или получения травмы. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая совместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

a. Отвечает требованиям стандартов, относящихся к СИЗ. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам ЕС - b. Номер организации, осуществляющей производственный контроль данного СИЗ - c. Прослеживаемость: матрица данных - d. Прочность - e. Индивидуальный номер - f. Год изготовления - g. День изготовления - h. Инспекция или имя инспектора - i. Приращение - j. Стандарты - k. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - l. Идентификация модели - m. Дата производства (месяц/год) - n. Номер партии

CN

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述确定无误的技术和使用方法。

警示标记将告知您使用该装备时的潜在危险，但并不详尽无遗。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。

您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果你有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联络Petzl。

DJINN STEEL

EN 12275 B级 (基础类) 锁扣。

AXESS STRING 12 cm.

有保护套的EN 566 AXESS扁带。

EN 12275类的Q Maillon (快速连接) 。

1.应用范围

用于坠落保护的个人保护设备 (PPE)。

攀岩馆使用的主锁和快挂。

该产品使用时不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告

凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。

您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南。

- 针对其实正确使用方法进行特定训练。

- 熟悉产品的性能及使用限制。

- 理解并接受所涉及到的危险。

上述警告一旦忽视将可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品必须由有能力且负责任的人来使用，或在有能力且负责任的人直接或目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您不能对该责任负责或无法完全理解此说明，那么不要使用此装备。

2.部件名称

(1) 快速连接 (2) 螺帽开口 (3) AXESS STRING快挂扁带 (4) 扁带保护套 (5) 锁扣

(6) 锁身 (7) 锁门 (8) 转轴 (9) Keylock锁鼻。

主要物料：钢、铝合金。

扁带：聚酯纤维。

3.检测、检查要点

Petzl建议至少每12个月深入检查一次。在您的PPE检查表格中记录结果：见Petzl.com/ppe中的例子。检查时，需将锁扣以及保护套从扁带上卸除。

每次使用前

锁扣：检查是否有裂纹、形变或是腐蚀（锁身、锁门、转轴）。打开及检查锁门以确保它在松手时能够完全自动关闭。Keylock孔不得有任何阻塞。

快速连接扣：检查是否有裂纹、形变或是腐蚀（锁身、锁门、转轴）。

快挂扁带：检查缝合线（无割断、松开或磨损）。查找切割、磨损及使用损害坏。检查扁带保护套的状况。确保锁扣正确安装在AXESS STRING扁带上。

每次使用时

确保锁扣始终在其主轴上受力。

确保绳索完全扣入锁扣内并且锁门关闭。避免扁带与锋利边缘摩擦。

定时掌握产品状况以及与其他产品的联接部份状况至关重要。

确保系统内所有装备均互相正确连接。

4.兼容性

确保该产品在工作时与其他组件的兼容性（兼容性=良好的功能交互）。

AXESS STRING扁带只能与原装保护套兼容。

用于固定点一端，最好使用符合EN 12275 Q型的快速连接扣。

5.准备

警告：遵循AXESS STRING扁带、保护套、锁扣说明书的安装顺序。正确安装后，快速连接扣应处于松弛状态，而快挂应处于扣紧状态。

需检查锁扣与扁带均互相正确连接。警告：可能会有锁扣未穿过扁带的风险。

6.锁扣的正确位置

锁扣可能造成损坏的情况。

当锁扣受力于主轴方向向上且锁门闭合时，其强度达到最大。而其他方向上的受力将有可能造成危险。

7.快挂的正确位置

快挂或绳索位置错误将会导致绳索从锁扣中脱出。

绳索对快挂的摩擦可能造成其锁身产生尖锐角，这将对绳索造成损伤。

绳结会降低扁带的强度。潮湿或冰冻的扁带更加难以操作。

8.补充信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com查阅是否符合欧盟标准声明。

何时淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰，这取决于使用类型，使用强度及使用环境（严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

产品在经历以下情况后必须淘汰：

- 经历过严重冲撞（或负荷）。

- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。

您不清楚产品的全部使用历史。

- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。

销毁这些产品以防将来误用。

A.寿命 - B.标志 - C.使用温度范围 - D.使用注意 - E.清洁/消毒 - F.干燥 - G.存放/运输 - H.维护 - I.改装/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - J.问题/联络

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、撕裂、氧化、自行改装或改良、不正确存放和维护、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有严重伤害或死亡风险。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标示

a.符合PPE标准的要求。进行EU测试的机构 - b.为PPE做生产检测的机构序号 - c.追踪：信息 - d.强度 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产日期 - h.控制或检查员名称 - i.增量 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.生产日期（月份/年份） - n.系列号

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средство. Представени са само някои методи и начини на употреба. Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средствата, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com.

Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средство. Всичко неправилно действие при използване на средство ще доведе до допълнителен риск. Съвржето се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

DJINN STEEL

Съединител EN 12275 клас B (основен).
AXESS STRING 12 cm.
Примка AXESS EN 566 с протектор.
Maillon EN 12275 клас Q (майон ралип).

1. Предназначение

Лично предизвикано средство (ЛПС) срещу падане от височина.

Карabinери и притики за изкуствени каторчани стени.

Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможностите или в ситуация, за която не е предназначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ

Действията, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да използвате това средство, трябва:
- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средство начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работата със средство, да познавате качествата и възможностите му.

- Да разберете и останете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използува или от компетентни и добре осведомени лица, или работещи с него трябва да бъде под непосредствен контрол на такова лице.

Вие носите отговорност за вашиите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Майон, (2) болт, (3) притика AXESS STRING, (4) протектор на примката, (5) карабинер, (6) корпус, (7) ключалка, (8) нит, (9) Keylock.

Основни материали: стомана, алуминий.

Лента: полиестер.

3. Контрол, начин на проверка

Petzl препоръчва задълбочена проверка най-малко веднъж на 12 месеца. Запишете резултатите в паспорта на вашето ЛПС: вижте примери на Petzl.com/ppe. Когато правите инспекция, откачете карабинерите и извадете притмката от протектора.

Преди всяка употреба

Карабинери: проверявайте за пукнатини, деформации, корозия... (по корпуса, нита и ключалката). Натиснете ключалката и проверете дали се затваря автоматично и докрай, след като я пуснете. Отворът на ключалката Keylock не трябва да бъде запленен с нещо.

Майон ралип: проверявайте за пукнатини, деформации, корозия (по корпуса и нута).

Лентова притмка: проверявайте състоянието на шевовете (не трябва да има никакви скъсанни, разтеглени или пропроти конци). Следете за скъсанване, износване и повреди вследствие на използването. Проверявайте състоянието на протектора на притмката. Проверете дали карабинерът и майонът са правилно поставени в притмката AXESS STRING.

По време на употреба

Проверявайте дали карабинерът се натоварва винти по голямата ос. Снимавайте джоба да е правилно включено и ключалката на карабинера затворена. Пазете притмката от остри ръбове.

Важно е следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правило функциониране на елементите).

Лентовата притмка AXESS STRING е съвместима само с протектора, с който се продава.

Закачане към осигурителните точки е препоръчително да използвате майон EN 12275 Q клас.

5. Подготовка

Внимание: при склоняване на AXESS STRING, протектора и съединителите спазвайте означените посоки. Ако елементите са правилно поставени, майонът трябва да се движи свободно в притмката, а карабинерът за бъде здраво сгънат.

Проверете дали карабинерите са правилно включени в притмката. Внимание, съществува опасност карабинерът да не е поставен правилно в притмката.

6. Включване на карабинера

Карабинерът не е нещо неразрушимо.

Карабинерът има максимална якост при натоварване по голямата ос със затворена ключалка. Опасно е карабинерът да се натоварва по какъвто и да било друг начин.

7. Поставяне на притмката

Лошо положение на притмката или въжещо може да доведе до изваждане на въжещо.

Ако един карабинер е износен от въжещо, по него могат да се появят режещи ръбове, които да повредят въжещо.

Ако на лентата има възел, нейната якост е намалена. Ако притмките са мокри или обледенени, с тях се борави по-трудно.

8. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (EC) 2016/425 относно личните предпазни средства. Декларацията за съответствие ЕС може да намерите на страницата Petzl.com.

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: никое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивноста на употребата, средата, в която се попъзва: агресивна среда, морска среда, остра ръбова, екстремни температури, химически вещества...).

Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Поне със е значителен удар (или натоварване).

- Резултат от проверката на продукта е нездадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.

- Нямаете информация как е бил използван преди това.

- Той е морално остатъл (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).

Разрушаване на продукта, за да не се употребява по-нататък.

Изгаряне на гориво - **B. Маркировка - C. Разрешена температура - D.**

Предупреждения при употреба - **E. Поправки/дезинсталация - F. Сушение**

G. Съхранение/транспорт - H. Поддръжка - I. Модификации/ремонти (забранени са изъви сервизите на Petzl изключение само за резервни части) - J. Въпроси/контакт.

Гаранция 3 години

Отнася се до всички дефекти в материалите или при производството.

Гаранцията не важи при: нормално износване, окисляване, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Таблица за безопасност

1. Ситуация с неподложен риск от текмо нараняване или фатален изход.

2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средство.

Контрол и маркировка

a. Отговаря на изискванията на регламента за ЛПС. Нотифициран орган за ЕС изследва на типа - b. Номер на нотифициран орган, контролиращ производството на това ЛПС - c. Контрол: основни данни - d. Якост - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Ден на производство - h. Име на инспектора - i. Поредно число - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Дата на производство - m. Дата на производство (месец/година) - n. Номер на партида

KR

Бон 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용방법을 소개한다.

사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.

각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 주기적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주)안나푸르나로 연락한다.

DJINN STEEL

EN 12275 B 유형 연결장비 (베이스).

AXESS STRING 12 cm.

보호 덮개가 있는 EN 566 AXESS 슬링.

EN 12275 Q 유형 Maillon (퀵 링크).

1. 적용 분야

이 장비는 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호구이다 (PPE).

암장용으로 제작된 카라비너와 퀵드로우.

본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

책임

주의사항

이 장비의 사용과 관련된 활동을 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.

- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련받기.

- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.

- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

이 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가의 직접적이고 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분명칭

(1) 퀵 링크, (2) 너트, (3) AXESS STRING 퀵드로우 슬링,

(4) 슬링 보호 덮개, (5) 카라비너, (6) 프레임, (7)

개폐구, (8) 리벳, (9) 키락.

주요 재질: 스틸, 알루미늄.

슬링: 폴리에스터.

3. 검사 및 확인사항

페출은 적어도 일년에 한번 이상의 정밀 검사를 실시할 것을 권장한다. PPE 검사 양식에 검사 결과를 기록한다: 페출의 웹사이트 Petzl.com/ppe에서 검본을 확인할 수 있다. 검사 시, 카라비너와 슬링의 보호 덮개를 제거한다.

매번 사용 전에

카라비너: 갈라짐, 변형, 부식이 없는지 확인한다(프레임, 리벳, 개폐구 확인). 개폐구를 열어 놓았을 때 자동으로 잡기는지 확인한다. 키락 구멍은 먼지나 모래등 이를질로 인해 막혀 있어서는 안된다.

퀵 링크: 갈라짐, 변형, 부식이 없는지 확인한다 (프레임, 너트 확인).

퀵드로우 슬링: 박음질 상태가 안전한지 확인한다. (절단되거나 헐겁거나 손상된 부분이 있으면 안된다).

사용에 따른 웨빙의 절단, 마모, 손상된 부분이 있는지 확인한다. 슬링 보호 덮개의 상태를 확인한다. 카라비너가 AXESS STRING 슬링에 제대로 조립되었는지 체크한다.

사용 도중

카라비너의 중심축에 하중이 실리는지 확인한다. 개폐구가 닫힌 상태로 카라비너에 로프가 완벽히 걸렸는지 확인한다. 날카로운 가장자리로부터 퀵드로우 슬링을 보호한다.

제품의 상태와 장치에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 아이템들이 잘 연결되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품이 사용시 다른 장비와 호환 되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용).

AXESS STRING 슬링은 제공된 보호 덮개에만 호환된다. 확보 끝부분에는 EN 12275 Q 유형 퀵 링크를 사용하는 것이 좋다.

5. 준비

경고: AXESS STRING 슬링, 보호 덮개, 카라비너를 안내된 방향으로 설치해야만 한다. 완벽히 조립이 되었을 때 슬링은 퀵 링크를 드슨하게 하며 카라비너는 팽팽한 상태가 되어야 한다.

연결장비들이 정확하게 슬링과 조립되는지 확인한다. 경고: 연결장비가 슬링을 통과하지 않을 위험성

6. 카라비너 위치 잡기

카라비너 역시 파손될 수 있다.

카라비너는 개폐구가 닫힌 상태에서 중심축으로 하중이 실리는 경우 강도가 가장 세다. 이 외의 방향으로 카라비너에 하중이 실리는 경우는 위험하다.

7. 퀵드로우 위치 잡기

잘못 위치잡힌 퀵드로우 및 로프는 제대로 걸리지 않을 수 있다.

로프 마찰로 부터 마모된 카라비너에는 로프를 손상시킬 수 있는 날카로운 가장자리가 있을 수 있다.

슬링의 매듭은 강도를 저하시킨다. 젖은 상태 또는 얼어있는 상태의 슬링은 다루기가 더욱 어렵다.

8. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다. EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

장비 폐기 시점:

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로 줄어들 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).

다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다.

- 심한 주름이나 하중을 받은 적이 있는 경우.

- 결사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전상태가 의심되는 경우.

- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.

- 적재 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기할 것.

A. 수평 - B. 마리ング - C. 허용 윤도 - D. 사용 주의사항 - E. 세탁/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반 - H. 제품 관리 - I. 수리/수선(폐출 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - J. 문의사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 빛김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

주의 사항

1. 실각한 부상 또는 사망의 간접스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보.

4. 장비 비호환성.

추적 가능성과 제품 부호

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 시험 수행 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 추적 가능성: 데이터 매트릭스 - d. 강도 - e. 일련 번호 - f. 제조년도 - g. 제조일자 - h. 제품 검사자 이름 - i. 종분 - j. 기준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 제조일 (월/년) - n. 배치 번호

